



LA SERENA, 29 MAR 2010

DECRETO N° 1223/10

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

El Convenio Programa de Espacios Amigables para la Salud de Adolescentes en la Atención Primaria Municipal 2009 suscrito con fecha 8 de septiembre de 2009, entre el Servicio de Salud Coquimbo y la Municipalidad de La Serena; la Resolución Exenta N° 358 del Servicio de Salud Coquimbo de fecha 24 de febrero de 2010; el Memorandum N° 215 de fecha 23 de marzo de 2010 del Director Depto. Salud; lo dispuesto en Texto Refundido de la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, y en uso de las atribuciones que me confiere la Ley.

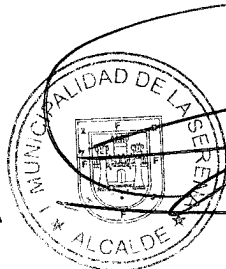
**DECRETO:**

**APRUEBESE** Addendum suscrito con fecha 5 de febrero de 2010, entre el **SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**, representado por su Director don **ERNESTO JORQUERA FLORES** y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por el Alcalde, don **RAÚL SALDÍVAR AUGER**, relativo al Programa de Espacios Amigables para la Salud de Adolescentes en la Atención Primaria Municipal 2009.

Anótese, comuníquese a quien corresponda y archívese.



**MARÍA MERCEDES ÁBALOS CÓRDOVA**  
SECRETARIO MUNICIPAL



**RAÚL SALDÍVAR AUGER**  
ALCALDE DE LA SERENA

Distribución:

- ◆ Servicio Salud Coquimbo
- ◆ Corporación Municipal "Gabriel González Videla"
- ◆ Asesoría Jurídica
- ◆ Departamento de Finanzas
- ◆ Oficina de Partes

RSA/MMAC/RJM/mscg.

**ADDENDUM  
CONVENIO ESPACIOS AMIGABLES PARA ADOLESCENTES**

05 FEB 2010

En La Serena a..... entre el **SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**, persona jurídica de derecho público domiciliado en calle Avenida Francisco de Aguirre N°795, La Serena, representado por su Director Sr. **ERNESTO JORQUERA FLORES**, del mismo domicilio, en adelante el "Servicio" y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, persona jurídica de derecho público domiciliada en Prat N° 751, La Serena, representada por su Alcalde D. **RAUL SALDIVAR AUGER** de ese mismo domicilio, en adelante la "Municipalidad", se ha acordado celebrar un addendum, que consta de las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:**

El Servicio y la Municipalidad celebraron con fecha 08.09.09 un Convenio Programa de Espacios Amigables para la Salud de Adolescentes en la Atención Primaria Municipal 2009, el cual fue aprobado por resolución exenta N° 1790 del 25.09.09 del Servicio de Salud Coquimbo.

**SEGUNDA:**

Por este acto las partes vienen en modificar las siguientes cláusulas del convenio original, individualizado en la cláusula precedente, de la forma que siguiente:

**Cláusula Tercera:**

Debe incluirse un sexto y último párrafo dentro de esta cláusula: "*Realizar compra de equipamiento y/o mejoras de infraestructura relacionadas con las prestaciones del Programa*".

**Cláusula Décima primera:**

*Donde dice: "El presenta convenio tendrá vigencia hasta el 31 de Diciembre de 2009....."*

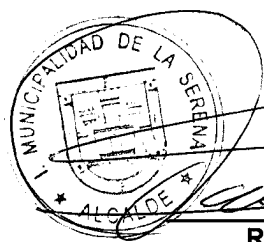
Debe decir: "*El presenta convenio tendrá vigencia hasta el 30 de Abril de 2010.....*"

**TERCERA:**

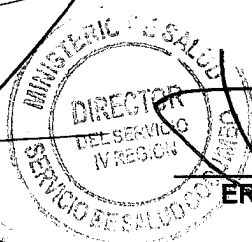
En lo no modificado, se mantiene plenamente íntegro el Convenio original de fecha 8 de Septiembre de 2009.

**CUARTA:**

El presente Addendum se firma en 6 ejemplares del mismo tenor y oficio.



**RAUL SALDIVAR AUGER  
ALCALDE  
I. MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**



**ERNESTO JORQUERA FLORES  
DIRECTOR  
SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**

**SAC/PGC/Dra.EOG/Dr.RAM**